



## **AGIFISH Co.**

ANGIANG FISHERIES IMPORT & EXPORT JOINT STOCK COMPANY

CÔNG TY CỔ PHẦN XUẤT NHẬP KHẨU THỦY SẢN ANGIANG

1234 Tran Hung Dao St., Longxuyen City, Angiang Province, Vietnam

Tel: 84 763 852368/ 857724 Fax: 84 763 852202

E-mail: [agifish.co@agifish.com.vn](mailto:agifish.co@agifish.com.vn) - Web site: [www.agifish.com.vn](http://www.agifish.com.vn)

---

# **BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

## **CHO KỲ KẾ TOÁN TỪ NGÀY 01/01/2016 ĐẾN 31/03/2016**

**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2016

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2016

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Đơn vị tính: VND	
			Số cuối kỳ	Số đầu năm
<b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>2,120,716,910,814</b>	<b>1,787,287,015,812</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	5.1	<b>84,110,647,887</b>	<b>46,056,851,546</b>
1. Tiền	111		64,110,647,887	36,056,851,546
2. Các khoản tương đương tiền	112	5.2b	20,000,000,000	10,000,000,000
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	5.2	-	-
1. Đầu tư ngắn hạn	121		-	-
2. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn	122		-	-
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123		-	-
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>1,329,954,479,029</b>	<b>508,208,790,936</b>
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	5.3	1,330,289,431,236	482,895,132,481
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132	5.4	18,781,583,142	54,642,352,184
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134		-	-
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135	5.2a	8,100,000,000	8,100,000,000
6. Các khoản phải thu ngắn hạn khác	136	5.5	48,432,455,300	38,622,880,154
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137	5.6	(75,648,990,649)	(76,051,573,883)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139		-	-
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	5.7	<b>666,412,221,874</b>	<b>1,176,476,606,594</b>
1. Hàng tồn kho	141		678,962,244,375	1,189,026,629,095
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		(12,550,022,501)	(12,550,022,501)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>40,239,562,024</b>	<b>56,544,766,736</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	5.8a	-	2,663,751,176



**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2016

**Bảng cân đối kê toán (tiếp theo)**

TÀI SẢN		Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ	Số đầu năm
2.	Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152		33,493,639,238	47,015,996,409
3.	Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153	5.9	6,745,922,786	6,865,019,151
4.	Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	154			
5.	Tài sản ngắn hạn khác	155			
<b>B -</b>	<b>TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>411,710,564,078</b>	<b>742,545,119,740</b>
<b>I.</b>	<b>Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		<b>683,000,000</b>	<b>324,395,779,875</b>
1.	Phải thu dài hạn của khách hàng	211		-	323,712,779,875
2.	Trả trước cho người bán dài hạn	212		-	-
3.	Vốn kinh doanh ở các đơn vị trực thuộc	213		-	-
4.	Phải thu dài hạn nội bộ	214		-	-
5.	Phải thu dài hạn khác	216		683,000,000	683,000,000
6.	Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219		-	-
<b>II.</b>	<b>Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>319,360,822,774</b>	<b>330,128,894,784</b>
1.	Tài sản cố định hữu hình	221	5.10	252,219,507,021	262,986,737,549
	<i>Nguyên giá</i>	222		585,020,672,577	575,988,702,988
	<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	223		(332,801,165,556)	(313,001,965,439)
2.	Tài sản cố định thuê tài chính	224		-	-
	<i>Nguyên giá</i>	225		-	-
	<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	226		-	-
3.	Tài sản cố định vô hình	227	5.11	67,141,315,753	67,142,157,235
	<i>Nguyên giá</i>	228		67,588,245,044	67,588,245,044
	<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	229		(446,929,291)	(446,087,809)
<b>III.</b>	<b>Bất động sản đầu tư</b>	<b>230</b>		-	-
	<i>Nguyên giá</i>	231		-	-
	<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	232		-	-
<b>IV.</b>	<b>Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		<b>16,401,392,563</b>	<b>17,768,578,913</b>
1.	Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn	241			
2.	Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	5.12	16,401,392,563	17,768,578,913
<b>V.</b>	<b>Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		-	-
1.	Đầu tư vào công ty con	251	5.2c	-	-

**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2016

**Bảng cân đối kê toán (tiếp theo)**

TÀI SẢN		Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ	Số đầu năm
2.	Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết	252	5.2c	-	-
3.	Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253	5.2c	212,600,000	212,600,000
4.	Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn	254	5.2c	(212,600,000)	(212,600,000)
5.	Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255			
<b>VI.</b>	<b>Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>75,265,348,741</b>	<b>70,251,866,168</b>
1.	Chi phí trả trước dài hạn	261	5.8b	68,904,834,630	66,666,028,171
2.	Tài sản thuê thu nhập hoãn lại	262	5.13	6,360,514,111	3,585,837,997
3.	Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263			
4.	Tài sản dài hạn khác	268			
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>		<b>270</b>		<b>2,532,427,474,892</b>	<b>2,529,832,135,552</b>
NGUỒN VỐN		Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ	Số đầu năm
<b>A - NỢ PHẢI TRẢ</b>		<b>300</b>		<b>1,747,432,149,273</b>	<b>1,672,983,405,842</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>		<b>310</b>		<b>1,736,223,611,623</b>	<b>1,660,758,141,717</b>
1.	Phải trả người bán ngắn hạn	311	5.14	472,990,329,986	600,576,152,582
2.	Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312	5.15	4,246,977,054	1,741,141,050
3.	Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	5.16	1,897,296,904	708,143,254
4.	Phải trả người lao động	314		15,051,334,178	15,234,101,982
5.	Chi phí phải trả ngắn hạn	315	5.17	11,216,432,620	16,027,414,981
6.	Phải trả nội bộ ngắn hạn	316		-	-
7.	Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	317		-	-
8.	Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318			
9.	Phải trả ngắn hạn khác	319	5.18	8,518,907,251	9,591,431,657
10.	Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320	5.19	1,221,776,876,418	1,011,184,047,694
11.	Dự phòng phải trả ngắn hạn	321			
12.	Quỹ khen thưởng, phúc lợi	321		525,457,212	5,695,708,517
13.	Quỹ bình ổn giá	322			
14.	Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	323			
<b>II. Nợ dài hạn</b>		<b>330</b>		<b>11,208,537,650</b>	<b>12,225,264,125</b>
1.	Phải trả người bán dài hạn	331		-	-

**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2016

**Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)**

	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ	Số đầu năm
<b>NGUỒN VỐN</b>				
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332			
3. Chi phí phải trả dài hạn	333			
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334		-	-
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335			
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336		1,562,500,000	1,937,500,000
7. Phải trả dài hạn khác	337	5.20	9,646,037,650	10,287,764,125
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338		-	-
9. Trái phiếu chuyển đổi	339			
10. Cổ phiếu ưu đãi	340			
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341	5.21	-	-
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342		-	-
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343			
<b>B - NGUỒN VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>784,995,325,619</b>	<b>856,848,729,710</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	5.22	<b>784,995,325,619</b>	<b>856,848,729,710</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411			
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		281,097,430,000	281,097,430,000
- Cổ phiếu ưu đãi	411b			
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		411,288,522,916	411,288,522,916
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413			
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414		-	-
5. Cổ phiếu quỹ	415		-	-
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416		-	-
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417		-	-
8. Quỹ đầu tư phát triển	148		-	93,847,390,710
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419			
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420		-	-
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		91,100,645,152	69,106,658,533
- LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước	421a			69,552,164,137
- LNST chưa phân phối kỳ này	421b			(445,505,604)
12. Nguồn vốn đầu tư xây dựng cơ bản	422		1,508,727,551	1,508,727,551
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>		-	-
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>440</b>		<b>2,532,427,474,892</b>	<b>2,529,832,135,552</b>

**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

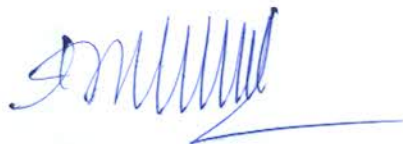
**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2016

Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)

**CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

<b>CHỈ TIÊU</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>Số cuối kỳ</b>	<b>Số đầu năm</b>
1. Tài sản thuê ngoài		-	-
2. Vật tư, hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công		-	-
3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược		-	-
4. Nợ khó đòi đã xử lý		-	-
5. Ngoại tệ các loại (tiền mặt, tiền gửi NH):			
Dollar Mỹ (USD)		1,671,714.65	1,295,109.00
Euro (EUR)		1,801.95	13.00
Dollar Singapore (SGD)		-	-
Yên Nhật (¥)		-	-
Dollar Úc (AUD)		-	-
Bảng Anh (£)		-	-
Dollar Canada (CAD)		-	-
...		-	-
6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án		-	-

Huỳnh Xuân Vinh  
Người lập biểuVõ Thành Thông  
Kế toán trưởng

An Giang, ngày 20 tháng 04 năm 2016

  
Nguyễn Văn Kỳ

